

## 質問書回答

2018年10月29日

「案件名:ラオス国持続可能な都市交通システム能力向上プロジェクト」

(公示日:2018年10月17日 / 公示番号:180350)について、質問の回答は以下のとおりです。

通番	当該頁項目	質問	回答
1	P.17 (5)土地利用計画図	貴機構の当該プロジェクトの資料によりますと、更新の内容は、用途地域見直し図(ラオス国都市管理プロジェクト)のみが閲覧可能ですが、土地利用図更新に係る定量的見直し作業(フレームワークの見直し)の有無とその開発フレーム更新データの入手可能性についてお伺いします。	<p>本プロジェクトでは、土地利用計画の更新作業は想定していません。土地利用計画更新については、先の技プロで実施し、必要なデータ一式は CP 機関に提供していることから、プロジェクト開始後、その内容について確認してください。</p> <p>現時点では、既存案件の交通調査・需要予測のデータ及び都市化シミュレーションに関する以下の情報を共有致します。</p> <p>1)2008 ヴィエンチャン特別市総合都市交通調査関係:2008_ビエンチャン交通データ</p> <p>2)2011 首都ビエンチャン都市開発 MP 策定プロジェクト:2011_Social Survey、2011_Traffic Count and OD Interview Survey、都市化シミュレーションデータ一覧</p> <p>3)2017 ラオス都市開発管理プロジェクト:2014_ラオス都市開発管理プロジェクト_土地利用計画図</p> <p>データを希望される方は、社会基盤・平和構築部 都市地域開発グループ(03-5226-8143)までご連絡ください。</p>

通 番	当該頁項目	質問	回答
2	P.23 6.(4)PDMの指標の設定	「記載されたタイミングまでに各指標の数値を設定する」とある、記載されたタイミングとはいつでしょうか。	PDMの変更(案)(配布資料「PDM(公示用)」)の Objectively Verifiable Indicators にある”(X: to be identified by ~)”の記載を指します。
3	P.23 6.(3)モニタリング	Monitoring Sheet I&II Ver.1の作成は18年12月下旬とされていますが、指標の「X」に数値を入れる時期は業務の本格開始(19年2月)以降でよいのでしょうか。	2018年12月下旬の時点で記載できる数値は限られていますが、上記回答2の各時期を基準とし、それまでに必要な数値を算出ください。
4	P.24 6.(9)広報 P.32 7.(5)4)広報用資料	パンフレット等作成の現地再委託は別見積もりとありますが、パンフレットの印刷費用は本見積りに含めるのでしょうか。P.32に記載されている、和文100部、英文300部、ラオス語100部(ドラフト)の印刷費用について、本見積もりか別見積もりかご教示ください。	パンフレットの印刷費用は現地再委託の一環で別見積もりとしますが、P.32記載の印刷費用のうち、和文100部分のみ本見積りに含めてください。
5	P.29 7.(1)報告書等	インセプション・レポートの提出が契約締結後10営業日以内となっていますが、ラオス語版は翻訳に時間を要するため、業務の本格開始前の2月の提出でもよろしいのでしょうか。	インセプション・レポートの英文提出を契約締結後10営業日以内、ラオス語版は1月末の提出としてください。
6	P.30 7.(1)ア)インセプション・レポート記載項目(案)	e)PDM(指標の見直し及びベースライン設定案)は、指標の「X」に数値を入れる時期は業務の本格開始(19年2月)以降でよいのでしょうか。	上記回答2、3と重複しますが、第1回JCCの開催(2019年2月)やPDMの変更(案)を考慮・参照いただき、必要な時期までに数値を算出ください。
7	P.31 7.(2)技術協力成果品	開発情報データベースと記載があるが、この開発情報データベースの内容についての記載が指示書にありません。データベースの仕様や内容については特に決まりはないということでしょうか。	データベース関連の記載が不明瞭でしたので、下記の通り訂正いたします。一例としては関係者内の情報共有フローを整備したり、データ管理方法を周知するなど、日常的な業務の延長上で実践できる効果的な管理体制や管理方法をプロポーザルで提案してください。

通 番	当該頁項目	質問	回答
			<p>(変更前)</p> <p>6．業務の内容(7)交通調査、交通需要予測、 開発情報データベース</p> <p>本業務で整備する交通需要予測モデルと開発情報データベースは、プロジェクト終了後もラオス側関係者の情報更新・共有ツールとして広く活用されることが期待される。ラオス側が自ら管理し活用しやすいデータベースを整備するとともに、カウンターパートの運用能力を踏まえ、OJT や管理マニュアル作成支援を通じて必要な技術移転を行う。また、日々の業務、ワークショップ等を通じ、都市開発・都市交通施策に関する技術移転を行う。</p> <p>(変更後)</p> <p>6．業務の内容(7)交通調査、交通需要予測、 <u>各種データ管理体制の構築</u></p> <p>本業務で整備する交通需要予測モデルとGISをはじめとする各種データは、プロジェクト終了後もラオス側関係者の情報更新・共有ツールとして広く活用されることが期待される。(以下、変更なし)</p> <p>(変更前)</p> <p>7．(2)技術協力成果品 開発情報データベース</p>

通 番	当該頁項目	質問	回答
			(変更後) 7.(2)技術協力成果品 <u>各種データ管理体制にかかる説明文書</u>
8	P.31 7.(3)コンサルタント業務従事月報 P.32 7.(5)3)プロジェクト活動業務報告書	左記、2項目は毎月に提出するものとして記載されていますが、同じものを指しているのでしょうか。その場合、提出する書類はどちらに記載されているものと考えればよいのでしょうか。	同一のものを指しますので、下記の通り訂正いたします：  ・P.31 「7.(3)コンサルタント業務従事月報」は指示書の通りとします。  ・P.32 「7.(5)3)プロジェクト活動業務報告書」は削除いたします。

以上